

Соглашение

между Министерством сельского хозяйства Республики Таджикистан и Министерством сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса

Министерство сельского хозяйства Республики Таджикистан и Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь, далее именуемые "Стороны",

руководствуясь стремлением к развитию экономического и научно-технического сотрудничества в области агропромышленного комплекса на принципах равенства и взаимной выгоды,

учитывая исторически сложившиеся экономические и научно-технические связи между Республикой Таджикистан и Республикой Беларусь,

согласились о следующем:

Статья 1

Экономическое и научно-техническое сотрудничество между Сторонами будет осуществляться в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться по следующим основным направлениям:

1. растениеводство, в том числе семеноводство сельскохозяйственных культур;
2. животноводство, в том числе племенное дело;
3. пищевая и перерабатывающая отрасли, в том числе модернизация предприятий по производству и переработке пищевой продукции;
4. развитие и совершенствование методов хозяйствования в агропромышленном комплексе;
5. экономика и аграрная политика: экономические взаимовыгодные отношения в расчетах при осуществлении торговых операций в области сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности;
6. сотрудничество в области аграрного образования, подготовки и переподготовки руководителей и специалистов организаций агропромышленного комплекса.

В Соглашение могут быть включены другие направления сотрудничества в порядке, предусмотренном статьёй 9 настоящего Соглашения.

Статья 3

Стороны, в пределах своей компетенции, в соответствии с законодательством государств Сторон будут оказывать содействие и помощь непосредственным участникам экономического и научно-технического сотрудничества каждой из Сторон, обеспечивать взаимовыгодное сотрудничество в области агропромышленного комплекса в условиях проводимых в государствах Сторон экономических преобразований.

Стороны будут содействовать осуществлению и расширению взаимовыгодной торговли сельскохозяйственной продукцией, материалами,

оборудованием, технологическими линиями для переработки и упаковки сельскохозяйственной продукции.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет реализоваться в следующих формах:

1. обмен научно-технической и экономической информацией, результатами научных исследований, проведение семинаров, симпозиумов, выставок;

2. обмен образцами семян, сельскохозяйственными животными, посадочным материалом, образцами машин и оборудования для проведения испытаний;

3. совместные исследования и разработки по проблемам, представляющим взаимный интерес;

4. обмен специалистами-стажерами.

В Соглашение могут быть включены другие формы сотрудничества в порядке, предусмотренном статьей 9 настоящего Соглашения.

Статья 5

Стороны подтверждают свои обязательства, которые вытекают из действующих международных конвенций и соглашений по вопросам ветеринарных требований по экспорту и импорту животных и продукции животного происхождения.

Статья 6

Стороны, придерживаясь своих обязательств, вытекающих из действующих международных конвенций и соглашений по вопросам карантина и защиты растений, участниками которых они являются, будут сотрудничать в области разработки и применения способов борьбы с сорняками и болезнями сельскохозяйственных культур.

Статья 7

В целях координации работ по осуществлению настоящего Соглашения Стороны создают совместную Рабочую группу, которая будет рассматривать конкретные проекты и программы сотрудничества, готовить предложения по порядку их осуществления.

Совместная рабочая группа будет проводить свои заседания по мере необходимости поочередно в Республике Таджикистан и Республике Беларусь. Заседания совместной Рабочей группы оформляются протоколами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента получения последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения и будет действовать в течение 5 лет. Его действие автоматически продлевается на следующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяце до истечения очередного пятилетнего срока не уведомит письменно другую Сторону о своем желании прекратить действие настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение может быть изменено и дополнено по

взаимному согласию Сторон. Внесение изменений и дополнений оформляется протоколом, подписываемым обеими Сторонами и являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Совершено в г. Минске 19 июня 2006 года в двух подлинных экземплярах, каждый на таджикском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За
Министерство
сельского хозяйства
Республики Таджикистан

За
Министерство сельского хозяйства
и продовольствия
Республики Беларусь